



### CBC/Radio-Canada sur la scène internationale

Depuis 60 ans, CBC/Radio-Canada produit des émissions pour un auditoire international et fait rayonner la voix et le point de vue du Canada au-delà des frontières, ce qui a valu à la Société d'être reconnue comme l'un des radiodiffuseurs les plus accomplis du monde. Nous contribuons à accroître la compréhension des valeurs, de la culture, de la société et de l'économie canadiennes et à faire briller nos artistes sur la scène internationale, et nous partageons notre expertise avec les autres radiodiffuseurs publics. Nos émissions sont diffusées partout sur la planète, notamment par Radio Canada International et par TV5 Monde. CBC/Radio-Canada jouit également d'une visibilité accrue grâce à sa participation dans des organismes internationaux comme la Commonwealth Broadcasting Association, le Conseil international des radios et télévisions d'expression française et la North American Broadcasting Association.

- Radio Canada International (RCI) diffuse dans neuf langues (anglais, français, espagnol, portugais, arabe, cantonais, mandarin, russe et ukrainien) sur Internet, sur ondes courtes en mode numérique et analogique, par satellite et par l'entremise de 350 stations partenaires partout dans le monde.
- RCI a célébré cette année le 60<sup>e</sup> anniversaire de sa création. Pour l'occasion, elle a entièrement remodelé son site Web pour afficher un contenu spécial, fourni par l'équipe des archives de *Radio-Canada.ca*, et a proposé des concerts et des événements publics.
- Cette année, RCI a conclu des ententes avec Radio Netherlands pour la distribution de ses émissions à un nombre potentiel de 650 stations diffusant en espagnol et à 300 stations diffusant en portugais, en Amérique latine. Un autre partenariat a aussi été conclu avec Deutsche Welle pour la distribution d'émissions à un nombre possible de 100 stations de langue française et de 100 autres de langue anglaise diffusant sur le continent africain.
- Le site *RCInet.ca* a attiré 50 000 visiteurs uniques par mois, soit une augmentation de 30 %.
- En novembre, nous avons inauguré notre nouvel Institut canadien de formation en radiodiffusion publique/Canadian Institute for Training in Public Broadcasting dont les activités s'autofinanceront. Cet institut a pour objectif de soutenir la création d'institutions médiatiques dynamiques dans les pays en développement et dans les démocraties émergentes, en offrant une formation en gestion de la radiodiffusion (déontologie journalistique et politique rédactionnelle), en journalisme (couverture crédible, complète et honnête des événements), en soutien technique, et en utilisation d'Internet et des nouveaux médias.
- Le secteur des Ventes internationales de la Société distribue des émissions canadiennes dans plus de 100 pays de par le monde.
- L'émission *As It Happens* de CBC Radio est diffusée par 104 stations aux États-Unis. Dix autres émissions réseau, dont *The Sunday Edition*, ou encore *Quirks & Quarks* et *DiscDrive*, sont aussi entendues chez nos voisins du sud. L'émission *Ideas*, qui comprend le volet *The Massey Lectures*, est écoutée en Australie et en Nouvelle-Zélande.
- La Télévision de Radio-Canada est actionnaire de TV5 Monde, qui compte 167 millions de téléspectateurs dans 203 pays et territoires partout sur la planète.
- TV5 Monde diffuse chaque année 400 heures d'émissions de la Télévision de Radio-Canada, notamment des magazines culturels et d'actualités, des émissions spéciales d'information, ainsi que des dramatiques, des films et des documentaires canadiens.
- Cette année, TV5 Monde a diffusé des émissions de la Télévision de Radio-Canada, notamment *Découverte*, ainsi que *La semaine verte* et *Christiane Charrette en direct*, sans compter une série de reportages issus des émissions d'affaires publiques de la Télévision de Radio-Canada et montés tout spécialement pour TV5 Monde.
- En outre, TV5 Monde diffuse, aux heures de grande écoute, une version internationale de *5 sur 5* intitulée *5 sur 5 Monde*.
- La Radio de Radio-Canada produit un bulletin de nouvelles quotidien pour France Info et diffuse tous les jours des émissions de Radio France Internationale sur la Première Chaîne, de même que les meilleures émissions des radios publiques européennes de langue française chaque semaine.



### CBC/Radio-Canada sur la scène internationale (suite)

- La Radio de Radio-Canada participe aussi à des échanges d'émissions faisant la promotion de nouveaux talents avec les radios publiques de France, de Belgique et de Suisse.
- Les coproductions se font de plus en plus nombreuses. Cette année, CBC/Radio-Canada s'est associée à l'Australian Broadcasting Corporation pour produire *Hemispheres* et *Passion and Fury: The Emotional Brain*.
- L'équipe de *The Nature of Things* a collaboré avec la BBC, l'Australian Broadcasting Corporation et Animal Planet pour produire la série *Wild Australasia*.
- Des coproductions ont résulté d'une association entre *the fifth estate* et l'émission *Frontline* de PBS.
- La minisérie dramatique *Sex Traffic* est née du partenariat entre Granada Television et Channel 4 (Grande-Bretagne), et le producteur canadien indépendant Big Motion Pictures.
- Newsworld International devant changer de propriétaire en 2005, le réseau ne sera plus en mesure de diffuser les émissions de nouvelles et d'actualités de CBC/Radio-Canada aux États-Unis et en Amérique latine, ce qu'il faisait depuis dix ans.